

1 Mittente (Ragione sociale, città, stato)
Expéditeur (nom, adresse, pays)
Magna PT S.p.A.
Via dei ciclamini, 4
I-70026 MODUGNO - BARI

INTERNATIONALER FRACHTBRIEF

CMR

LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL

Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im Internationalen

Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contrat de transport international de marchandises par route (CMR) Straßengüterverkehrs (CMR)

2 Destinataro (Ragione sociale, città, stato)
Destinataire (nom, adresse, pays)
SERVICE TECHNOLOGIES GMBH & Co OHG
Frank-Stronach-Strasse 3 / Tor 2
8200 Albersdorf AUSTRIA



Stefan Edelsbrunner
SCHENKER & CO AG
Geschäftsstelle Graz
Road-Brokerage

3 Luogo previsto per la consegna della merce
Lieu prévu pour la livraison de la marchandise

17 Trasportatori successivo/i (Ragione sociale, città, stato)
Transporteurs successifs (nom, adresse, pays)

Ort/Lieu **IDEM / UNLOADING POINT 110**

Land/Pays

4 Luogo e data della presa in carico della merce
Lieu et date de la prise en charge de la marchandise

Ort/Lieu **MODUGNO,**

Land/Pays **ITALY**

Datum/Date **18.11.2019**

18 Riserve e osservazioni del trasportatore
Réserves et observations des transporteurs

5 Documenti allegati
Documents annexés
**ELIVERY NOTE: 4039126, 4039122, 4039127; 4039123;
4039124; 4039128.**

6 Contrassegni e numeri Marques et numéros	7 Numero dei colli Nombre des colis	8 Imballaggio Mode d'emballage	9 Descrizione merce Nature de la marchandis	10 Nr. di statistica No. statistique	11 Peso lordo kg. Poids brut kg	12 Volume m3 Cubage m3
4039128	4 Palette	32pz	MAM Referenz B H5FT	SP02410-20	88 kg	
4039122	3 Palette	3pz	Kupplung KIT	SP02453-20	74 kg	
4039123	3 Palette	3pz	Kupplung KIT	SP02429-20	74 kg	
4039126	6 Palette	6pz	Kupplung KIT	SP02406-20	148 kg	
4039124	1 Karton	6pz	E-Motor KIT	SP02423-20	6.5 kg	
4039128	1 Karton	4pz	Hebelaktuator 1 KIT	SP02419-20	6 kg	
					396,5kg total	

UN-Nr. Un-No.	Klasse Classe	Ziffer Chiffre	Buchstabe Lettre	(ADR) (ADR)

13 Istruzioni del mittente
Instructions de l'expéditeur (formalités et autres)

19 zu zahlen vom:
A payer par:

Fracht Prix de transport	Ermaßigungen Réductions	Zeichensumme Solde	Zuschläge Suppléments	Nebengebühren Frais accessoires	Sonstiges Sonstiges	Divers Divers	Zu zahlende Gesamtsumme/ Total à payer

14 Rückerstattung / Remboursement

15 Frachtzahlungsanweisung/ Prescription d'affranchissement
Trasporto prepagato / Franco

20 Convenzioni particolari / Conventions particulieres

Trasporto a carico destinatario/ Non Franco : **EX WORKS**

21 Compilato a / Etablie à **MODUGNO** am / le

24 Merce ricevuta
Réception des marchandises

22 Magna PT S.p.A. - VIA DEI CICLAMINI, 4
I-70026 MODUGNO - BARI
(Firma e timbro del mittente)
(Signature et timbre de L'expéditeur)

23 Targa : **FH796 GA**
(Firma e timbro del trasportatore)
(Signature et timbre du transporteur)

Date
am
le
(Firma e timbro del destinatario)
(Signature et timbre du destinataire)

25 Angaben zur Ermittlung der Entfernung mit Grenzübergängen			Paletten-Absender – Expéditeur des palettes				Paletten – Empfänger – Destinataire des palettes			
von	bis	km	Art	Anzahl	Kein- Tausch	Tausch	Art	Anzahl	Kein-Tausch	Tausch
			Euro-Palette				Euro-palette			
			Gitterbox-Palette				Gitterbox-Palette			
			Einfach-Palette				Einfach-Palette			

26 Vertragspartner des Frachtführers

27	Amtliches Kennzeichen	Nutzlast in kg	Bestätigung des Empfängers	Bestätigung des Fahrers
Targa motrice				
Targa rimorchio				

Benutzte Gen.- Nr. National Bilateral EG CEMT



Magna PT S.p.A., Via dei Ciclamini 4, I-70026 Modugno (Bari)

Firma
Service Technologies GmbH & Co OG
Frank-Stronach-Straße 3
8200 ALBERSDORF
AUSTRIA

Lieferschein-Nr. / Datum: 4039124 / 18.11.2019
Bestell-Nr.: 5500015762
Bestell-Datum: 20.09.2018
Lieferanten-Nr.: 302949
Auftragsnr. / Datum: 30022267 / 30.10.2018
Auftraggeber: 10007812
Warenempfänger: 30007862
05 Service / Ersatzteil
Sachbearbeiter Logistik: De-Tullio, Gina
Tel.-Nr. / Fax: +39/0805858640 / +39/0805858654

Abladestelle: 110

Lieferschein

Gewichte (Brutto/Netto) - Volumen - Markierung
Bruttogewicht 6,400 KG Nettogewicht 5,400 KG

Pos.	Material Bezeichnung	Menge	Gewicht
000010	2500643500 E-Motor KIT Kundenartikelnummer SP02423-20	6 ST	5,400 KG
900001	TRS-030000 Kartonage No. 3	1 ST	1 KG

VERSANDBEDINGUNGEN: 03 LKW Spedition

LIEFERBEDINGUNGEN: FCA Modugno

AEOF: n. autorizzazione IT AEOF 17 1352

Magna PT S.p.A.
a socio unico
Via dei Ciclamini 4
I-70026 Modugno (Bari)
Tel. 080 - 5 85 81 11
Fax 080 - 5 85 82 04

Cap.Soc.: EUR 25.850.000,00
i.v.R. Imprese di Bari
C.F. e P.IVA 04886850728
REA 339886
www.magna.com

EUR: BNL-Banca Nazionale del Lavoro SpA
IBAN EUR: IT94 V010 0504 0000 0000 0007 855
BIC EUR: BNLITRR
USD: Bank of America
IBAN USD: DE86 5001 0900 0020 6560 12
BIC USD: BOFADEFX

Soggetta ad attività di direzione e coordinamento di Magna Powertrain GmbH

Riferimento 191115-012399

Bari 15/11/2019 Ore:11:53:55

Reparto TERRA EXPORT/MA

ITTRI010187644TRAET3019104415

B O L L E T T I N O D I R I T I R O M E R C E
N° 104415

Merce pronta il giorno **18/11/2019** alle oreSpett.Ditta **MAGNA PT S.P.A.****VIA DEI CICLAMINI NR. 4**
70026 MODUGNO**BA****GETRAG****TARGA:** _____

Il titolare della presente è autorizzato al ritiro della seguente merce destinata:

8200 Albersdorf (AT)**Loc: 189**

<u>Colli</u>	<u>Imballo</u>	<u>Descrizione</u>	<u>Lun</u>	<u>Lar</u>	<u>Alt</u>	<u>Peso lordo</u>
18	PALETTEN	goods				396,500

Mawb :

Hawb :

Entrata mag:

Nr.Ord.Cliente :

Volume totale: 2,360

NOTE: Ref.: SP02406-20, SP02453-20, 419-20 Mr. Salenbauch +39 080.**PER PRODOTTI REFRIGERATI:** RILEVAZIONE TEMPERATURA MERCE ALLO SCARICO: GRADI _____

Il trasporto deve essere effettuato nel rispetto delle disposizioni del Codice della Strada (D.Lgs.30/04/1992 n.285) e successive modifiche; in particolare degli artt. 61 (sagoma limite), 62 (massa limite), 142 (lim. di velocità), 164 (sistemazione del carico sui veicoli), 174 (tempi di guida e sosta).

Booking Request Summary: 191115-012399

Address Information

Responsible Branch: SCHENKER ITALIANA S.P.A., Bari, Interporto Regionale, Bari, IT, OTHER, it.dl.bri.pickup@dbschenker.com

Shipper Address

Magna PT S.p.A.
Via dei Ciclamini 4
IT-70026 Modugno
Italy

Consignee Address

S-TEC
Frank-Stronach-Strasse 3 / Tor 2
AT-8200 Albersdorf
Austria

General Shipment Information

Mode / Product: Land / DB SCHENKERsystem Pickup Date: 2019/11/18 9:00 - 16:00
Service Type: Door-to-Door
Incoterm: EXW - Ex Works / Modugno
STT No.: Remarks: Ref.: SP02406-20, SP02453-20, SP02410-20, SP02429-20, SP02423-20, SP02419-20
Consignment Waybill No: Mr. Salenbauch
+39 080.5858-681
josef.salenbauch@magna.com

Shipment Options

Cash on Delivery: No Pre-Notice: No
Cargo Insurance: No EKAER Applicable: No

Shipment Positions

Pos.	Pieces / Package Type	Cargo Description	Marks & Numbers	Weight per Position	Length / Width / Height	Volume per Position	DGR	Stack able
1	12 Pallet(s)	goods		296,00 kgs	60,00 / 60,00 / 40,00 cm	1,73 cbm	No	Yes
2	4 Pallet(s)	goods		88,00 kgs	60,00 / 80,00 / 30,00 cm	0,58 cbm	No	Yes
3	1 Carton(s)	goods		6,00 kgs	40,00 / 30,00 / 30,00 cm	0,04 cbm	No	No
4	1 Carton(s)	goods		6,50 kgs	30,00 / 20,00 / 20,00 cm	0,01 cbm	No	No

Totals:

4	18			396,50 kgs		2,36 cbm		
---	----	--	--	------------	--	----------	--	--

Additional Information

Last Change Date:	2019/11/15 12:09 (+02:00)	Name of booking creator:	Senaid Covic
Created by:	SENCOVIC	Phone Number of Booking Creator:	+43 57 686231412
E-Mail-Address:	senaid.covic@dbschenker.com	Mobile:	
Street:	Am Terminal 10	Fax:	
Home Branch:	SCHENKER & CO. AG Graz	Company Name:	SCHENKER & CO. AG
	Am Terminal10	Postal Code:	8142
	8142 Wundschuh	City:	Wundschuh
	Austria	Country of booking creator:	AT
	book-		
	land.graz@dbschenker.com,irmgard.painer@dbs		

Notice of receipt

Goods completely taken over:

Date, Signature (Pick up person)

Mastrorocco, Marcello

Da: Salenbauch, Josef <Josef.Salenbauch@magna.com>
Inviato: venerdì 15 novembre 2019 11:50
A: Mastrorocco, Marcello; Loiacono, Valeria
Oggetto: RE: eSchenker Booking Senaid Covic (SCHENKER & CO. AG) - New Booking Id No. 191115-012399 MAGNA

Buongiorno,

vostro pdf è giusto!

Grazie

12) Anzahl quantity	13) Gebindetyp (z.B. Karton, Palette, Gitterbox etc.) type of packaging	14) Abmessungen dimensions [mm]			15) Volumen volumn [m3]	16) Bruttogewicht gross weight [kg]
		l	b	h		
6	Palette	60	60	40		148kg
3	Palette	60	60	40		74kg
4	Palette	60	80	30		88 kg
3	Palette	60	60	40		74kg
1	Cartone	40	30	30		6kg
1	Cartone	30	20	20		6.5kg
18				20) Summen (Totals)		396,5kg

From: Mastrorocco, Marcello <marcello.mastrorocco@dbschenker.com>
Sent: Friday, November 15, 2019 11:29 AM
To: Salenbauch, Josef <Josef.Salenbauch@magna.com>
Cc: Loiacono, Valeria <valeria.loiacono@dbschenker.com>
Subject: I: eSchenker Booking Senaid Covic (SCHENKER & CO. AG) - New Booking Id No. 191115-012399 MAGNA
Importance: High

WARNING: This e-mail originated from outside of Magna. Do not click links or open attachments unless you recognize the source of the email or make a phone call to confirm it is legitimate.

Buongiorno,

come da conversazione intercorsa, abbiamo necessità di sapere le 3 dimensioni dei pallet ed il peso totale della spedizione, per poter organizzare il ritiro.

In attesa di sapere peso e le 3 dimensioni e da quando è possibile effettuare il ritiro,

un cordiale saluto

Marcello mastrorocco
Customer service
Schenker Italiana S.p.A.
Viale Giuseppe Degennaro 1

Transportanmeldung (Transport Announcement)

Versender/Lieferant an Spediteur (Consignor/Supplier to Forwarder)

1) Versender/Lieferant/Kontakt Daten (Consignor/Supplier/Contact details)

Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini 4 I - 70026 Modugno (BA)	
Ansperson / Telefonnummer/ E-Mail-Adresse (Contact details)	Mr. Salenbauch +39 080.5858-681 josef.salenbauch@magna.com
3) Beladungsstelle (Place of Loading)	Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini 4 I - 70026 Modugno (BA)
5) Beladungsdatum (Date of Loading)	30.09.2019
23) Öffnungszeiten (Opening Time)	9.00-16.00

2) Lieferanten-Nr. (Supplier Number)

302949

4) RI-Nummer/Einzelbeauftragungs-
Nummer (RI-Number)

IT70302949

7) Name Transportdienstleister
(Carrier)

magna.italien.grz@dbschenker.com

8) Eintreffdatum/Eintreffzeit
(Delivery date/Delivery time)

6) Empfänger (Consignee):



SERVICE TECHNOLOGIES GMBH & Co OHG

Frank-Stronach-Strasse 3 / Tor 2

8200 Albersdorf

9) Abladestelle point of unloading	10) Lieferschein delivery note (SLB-No)	11) Frankatur freight payment	12) Anzahl quantity	13) Gebindetyp (z.B. Karton, Palette, Gitterbox etc.) type of packaging	14) Abmessungen dimensions [mm]			15) Volumen volumn [m3]	16) Bruttogewicht gross weight [kg]	17) Zollgut custom goods	18) Stapelbarkeit stackability (j / n /st.on top)
					l	b	h				
110	4039126 (SP02406-20)		6	Palette	60	60	40		148kg		J
110	4039122 (SP02453-20)		3	Palette	60	60	40		74kg		J
110	4039127 (SP02410-20)		4	Palette	60	80	30		88 kg		J
110	4039123 (SP02429-20)		3	Palette	60	60	40		74kg		J
110	4039124 (SP02423-20)		1	Cartone	40	30	30		6kg		N
110	4039128 (SP02419-20)		1	Cartone	30	20	20		6.5kg		N
19) Summe (Total)			15	20) Summen (Totals)			396,5kg				

21) Gefahrgut-Klassifikation (Classification of dangerous Goods)

22) Gefahrgut-Bezeichnung (Dangerous Goods Description)

Die Sendung ist bis 11 Uhr des Vortages beim Spediteur anzumelden! (Consignment has to be announced the previous day until 11:00 a.m.)
je Abladestelle ist ein Speditionsauftrag zu erstellen und damit eine eigene Sendungs-/Ladungsbezugsnummer zu generieren
A single Shipping Order has to be written for each Point of Unloading and therefore a unique Shipping Load Reference Number (SLB) has to be assigned.